

2020-05-15

Område Kontroll
Team Gränskontroll

CHED-manual

Alla livsmedel av animaliskt ursprung, samt vissa vegetabiliska livsmedel och köksredskap från Kina och Hong Kong, som ska importeras till Sverige från ett land utanför EU, ska anmälas för kontroll till en av Livsmedelsverkets gränskontrollstationer. Föranmälan av sändningen sker genom att du fyller i en hälsoinförselhandling för djurprodukter (CHED-P) eller vegetabilier (CHED-D) i det EU-gemensamma webbsystemet TRACES.NT.

Denna manual tar upp hur du fyller i de viktigaste fälten i CHED-dokumentet gällande import av livsmedel. Mer detaljerade manualer för ifyllande av **CHED-dokument** (på engelska) finner du på denna hemsida:

<https://webgate.ec.europa.eu/cfcas3/tracesnt-webhelp/Content/Home.htm>

Mer detaljerad information om vad som ska fyllas i varje fält finner du dessutom i [EU-förordning 2019/1715, Bilaga II, Del I](#).

Innehåll

CHED-manual.....	1
Att skapa ett CHED-dokument i TRACES.NT	2
När du signerat ditt CHED.....	9
Klona hälsointyg i TRACES.NT till CHED	10
Sammanfattning – bra att veta	11
Mer information och kontaktuppgifter till Livsmedelsverket	12

2020-05-15

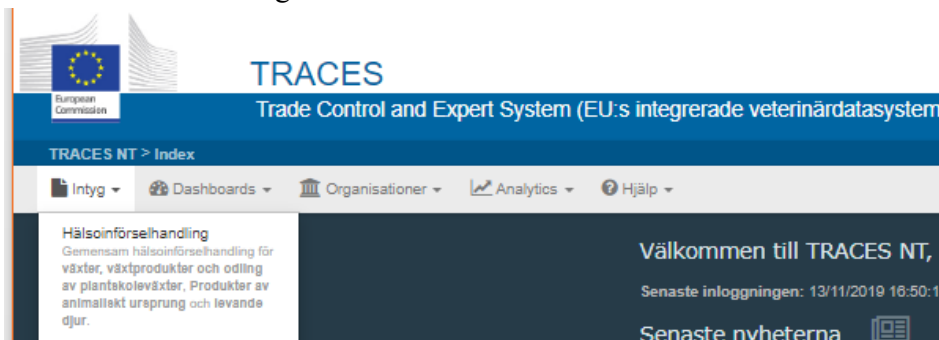
Att skapa ett CHED-dokument i TRACES.NT

Observera att TRACES.NT fungerar bäst i webbläsaren Google Chrome.

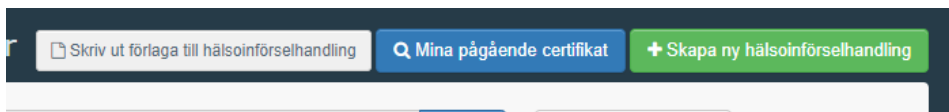
Du loggar in på TRACES.NT på denna sida:

<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

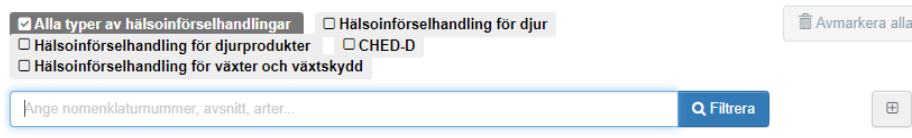
På startsidan längst upp till vänster hittar du fliken ”Intyg”, och väljer ”Hälsoinförelshandling”:



Tryck sedan på ”Skapa ny hälsoinförelshandling”:



Du ska nu välja vilken typ av hälsoinförelshandling som din import avser – välj ”CHED-D” för vegetabiliska livsmedel eller köksredskap och ”Hälsoinförelshandling för djurprodukter” för animaliska livsmedel:



Se till att ha varukod (KN-nummer/HS/commodity code/Tariff code) och det latinska namnet på alla produkter som finns i sändningen. Via Tullverkets hemsida kan du söka efter varukoder både i text och nummer (<http://tulltaxan.tullverket.se>).

Välj korrekt KN-kod, därefter klickar du på ”Utförd”. Omfattas flera KN-koder av intyget, klickar du i samtliga och väljer sedan ”Utförd”.

2020-05-15

Välj typ av hälsoinförslintyg och varor

Alla typer av hälsoinförslhandlingar Hälsoinförslhandling för djur Hälsoinförslhandling för djurprodukter CHED-D

Ange nomenklaturnummer, avsnitt, arter...

+ 1201	Sojabönor, även sonderdelade	<input type="checkbox"/> CHED-D
- 1202	Jordnötter, även skalade eller sonderdelade men inte rostade eller på annat sätt tillagade	<input type="checkbox"/> CHED-D
- 1202 10	Med skal	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 10 10	För utsäde	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 10 90	andra än 1202 10 10	<input checked="" type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 20 00	Skalade, även sonderdelade	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 30 00	För utsäde	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 41 00	Med skal	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1202 42 00	Skalade, även sonderdelade	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1203 00 00	Copra	<input type="checkbox"/> CHED-D
+ 1204 00	Linfrön, även sonderdelade	<input type="checkbox"/> CHED-D

Gemensam hälsoinförslhandling för **Feed and Food of Non-Animal Origin** med 1 nomenklaturnummer.

Nu kommer du in i själva intyget. De fält som är markerade med en röd asterisk är obligatoriska att fylla i, utan information i dessa fält kan du inte färdigställa CHED.

Ny Common Health Entry Document for Feed and Food of Non-Animal Origin

DEL I
UPPGIFTER OM SÄNDNINGEN

Aktuell status: **INTE SPARAD**

Nästa: Vänligen fyll i den information som krävs för att kunna skicka in hälsoinförslhandling.

I.1. Avsändare/Exportör *

Namn _____

Land _____ ISO-kod _____

I.2. Referens

Ingen referens.

I.3. Lokal referens

QR-kod

QR-kod

I fält I.1 fyller du i avsändare/exportör. Välj land först – det blir då enklare att hitta korrekt avsändare. När du sökt fram anläggningen (skriv in hela eller del av namnet eller anläggningsnummer när sådant finns), klickar du på knappen ”Välj”, längst till höger. Observera att du ibland kan behöva scrolla för att se den knappen.

2020-05-15

Ange avsändare ✕

Land: 🇨🇳 Kina (CN) ▼ 3400 Sök +

Namn	Adress	Avsnitt	Typ av aktivitet	Status	Identifieringskod för verksamheten	
☆ Anhui Xiangrui Food Co., Ltd TRACES-nummer: TR-3940551	. 230000 Hefei 🇨🇳 Kina	Fishery products FFP	Bearbetningsanläggning	Giltig	3400/02042	✎ Välj
☆ Anhui Xinghe Aquatic Product Co., Ltd. TRACES-nummer: TR-4489817	. Lu'an 🇨🇳 Kina	Fishery products FFP	Bearbetningsanläggning	Giltig	3400/02038	✎ Välj
☆ Anhui Xinzhou Marine Biological Products Co., Ltd. TRACES-nummer: TR-4489818	. 546499 Meizhu 🇨🇳 Kina	Fishery products FFP	Bearbetningsanläggning	Giltig	3400/16018	✎ Välj
☆ Xuancheng Braveiy Bioengineering Co., Ltd. TRACES-nummer: TR-4489840	. 242100 Xuancheng 🇨🇳 Kina	Fishery products FFP	Bearbetningsanläggning	Giltig	3400/19012	✎ Välj

+ Skapa en ny operatör
Stäng

Om en avsändare inte finns i systemet behöver du lägga till denna. Det gör du under knappen ”Skapa en ny operatör”, som blir tillgänglig först när du gjort en noggrann sökning under ”Avancerad”. Detta för att undvika att dubletter skapas i systemet.

Observera att ursprungsanläggningar som producerar animaliska livsmedel inte kan läggas in i systemet av lastansvarig – dessa läggs in av EU-kommissionen. Skulle en anläggning saknas i TRACES.NT får sändningen i dagsläget istället förämnas i ”gamla” TRACES.

I.1. Avsändare/Exportör *

Namn Sök ✎ Redigera ★

Land No country ☾ ISO-kod Sök Avancerad...

Typ av aktivitet Verksamhets-id 🗑 Rensa

Ange avsändare ✕

Land: 🇹🇭 Thailand (TI) ▼ xxxxxx Sök +

Namn	Adress	Avsnitt	Typ av aktivitet	Status	Identifieringskod för verksamheten
🔍 Inga matchande resultat.					

+ Skapa en ny operatör
Stäng

2020-05-15

I fält I.4 väljer du aktuell gränskontrollstation. När du är inloggad som lastansvarig föreslår systemet automatiskt den gränskontrollstation du är kopplad till, men du kan givetvis ändra till aktuell gränskontrollstation. För livsmedel väljer du en av nedan gränskontrollstationer. Det är viktigt att du väljer den station som slutar på SLV (Livsmedelsverket), så att sändningen inte kopplas till fel kontrollmyndighet.

- SEARN4-SLV (Arlanda Flygplats)
- SEGOT1-SLV (Göteborgs Hamn)
- SEHEL1-SLV (Helsingborg Hamn)
- SEGOT4-SLV (Landvetter Flygplats)
- SESTO1-SLV (Stockholms Hamn)
- SESOE1P-SLV (Södertälje Hamn)



I fält I.6 anges uppgifter om mottagare/importör. Klicka på "Avancerad". Välj land först – det blir då enklare att hitta korrekt mottagare/importör. Skriv in hela eller del av namnet, och tryck på sök.

Får du upp en importör klickar du på knappen "Välj", längst till höger. Observera att du ibland kan behöva scrolla till höger i fönstret för att se "Välj"-knappen.

Om importören inte finns, klickar du på "Skapa en ny operatör", som blir valbar efter att du gjort en sökning. Fyll i alla obligatoriska fält (markerade med röd asterix).

- Om du skapar ett CHED-P: Under både avsnitt och aktivitet väljer du "Importer"
- Om du skapar ett CHED-D: Under avsnitt väljer du "Feed and food of non-animal origin" och under Aktivitet väljer du "Importer".

Klicka därefter på spara.

2020-05-15

Registrera mottagare/importör

Uppgifter om verksamhetsutövaren

Namn Importör XXX

Land Sverige (SE)

Region Stockholms län (SE-AB), Svealand

Stad 11138 Stockholm

Adress ABC 123

Koordinater Latitud / Longitud

Telefon +46 123456

Verksamhet

Activity details

Avsnitt No sections

Aktivitet No type

Identifieringskod

Giltig från den +01:00 CET

Giltigt till +01:00 CET

Datum för offentliggörande

Ansökningsdatum

Operator Identifiers

Typ	Värde
Centralt företagsregister	556677-8900

Stäng Spara

I fält I.7 anges destinationsplats – d.v.s. den plats där sändningen kommer levereras för slutlig lossning. D.v.s. det är inte gränskontrollstationen som ska anges här (förutom i särskilda undantag då sändningen ska delas upp redan där).

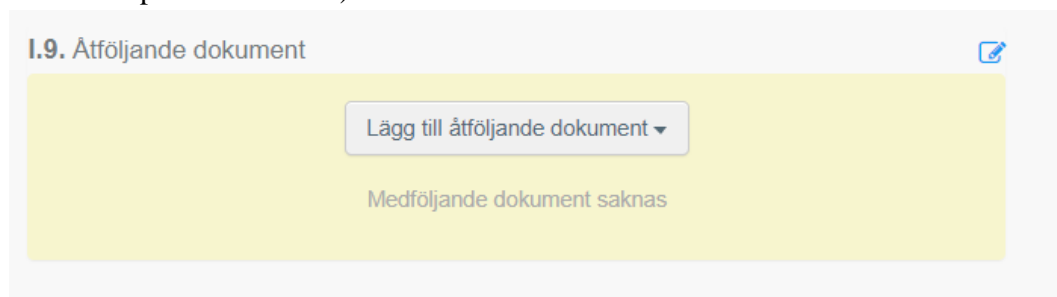
I fält I.8 anges uppgifter om lastansvarig. D.v.s. samma aktör som undertecknar i fält I.35. (Kan ibland vara samma som aktören i fält I.6.) När du är inloggad som lastansvarig fylls detta fält i automatiskt.

I fält I.9 (åtföljande dokument) ska du lägga in information om aktuella dokument för sändningen. Dokument som bör bifogas:

- B/L, invoice eller annat handelsdokument där vara, mängd, vikt och avsändar-/ursprungsland framgår
- Hälsointyg och/eller analysresultat i aktuella fall
- Uppgifter om betalningsansvarig samt mottagare av undertecknade CHED-dokument om annan än lastansvarig (d.v.s. anges inget sådant kommer lastansvarig få fakturan för kontrollavgiften, och undertecknade CHED-

2020-05-15

dokument postas till denne).

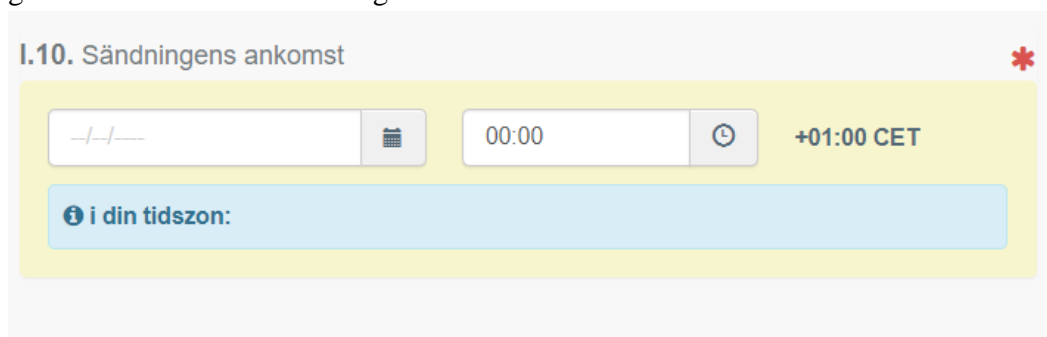


I.9. Åtföljande dokument

Lägg till åtföljande dokument

Medföljande dokument saknas

I fält I.10 fyller du i när sändningen beräknas vara framme på den införselort där gränskontrollstationen är belägen.

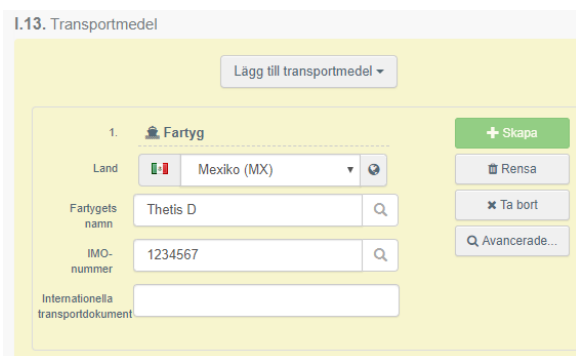


I.10. Sändningens ankomst

00:00 +01:00 CET

i din tidszon:

I fält I.13 anger du vilket transportmedel sändningen kommer med:



I.13. Transportmedel

Lägg till transportmedel

1. Fartyg

Land: Mexiko (MX)

Fartygets namn: Thetis D

IMO-nummer: 1234567

Internationella transportdokument

+ Skapa

Rensa

Ta bort

Avancerade...

I fält I.14 anges avsändarland

I fält I.16 anges transportförhållanden

I fält I.17 anges containernummer och förseglingsnummer. Flera nummer kan anges. Bokstäver och siffror i containernumret ska anges i ett, utan mellanrum eller bindestreck. Klicka i boxen ”official seal” om förseglingsnumret anges i hälsointyget.

2020-05-15

I.17. Container nr/försegling nr

Containernummer	Förseglingsnummer	Official seal
<input type="text" value="TRLU0644960"/>	<input type="text" value="123456"/>	<input type="checkbox"/> Official seal <input type="button" value="-"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Official seal <input type="button" value="-"/>

Format: Förklaring

Fyll i senaste uppgifter med plomb-/containernummer för att lägga till en ny rad.

I fält I.18-I.26 anges vad varorna är avsedda att användas som samt syfte

I fält I.31 kan du justera informationen om varan/varorna. Här anges även ursprungsanläggning för animaliska produkter, samt ursprungsland för vegetabiliska produkter. Observera att samtliga rutor med röd asterix måste vara ifyllda.

I.31. Beskrivning av produkterna

12 OLJEVÄXTFRÖN OCH OLJEHALTIGA FRUKTER; DIVERSE ANDRA FRÖN OCH FRUKTER; VÄXTER FÖR INDUSTRIELLT ELLER MEDICINSKT BRUK; HALM OCH FODERVÄXTER

1202 Jordnötter, även skalade eller sonderdelade men inte rostade eller på annat sätt tillagade

1202 10 Med skal

1202 10 90 andra än 1202 10 10

Delsumma antal förpackningar: 0 Förpackningar
Delsumma nettovikt: 0

Standardangiven nettovikt: Default package type:

#f	Varor *	Nettovikt *	Förpackningsantal *	Ursprungsland *
	1202 10 90	<input type="text"/> Enhet	<input type="text"/> Enhet	<input type="text"/>

Total kvantitet

I.34. Total bruttovikt: Enhet

I.34. Total bruttovolym: Enhet

I fält I.35 undertecknas CHED-dokumentet.

Nederst i högra hörnet kan du sedan välja "Spara som utkast", eller "Skicka för beslut"

I, the undersigned person responsible for the consignment detailed above, certify that to the best of my knowledge and belief the statements made in Part I of this document are true and complete and I agree to comply with the legal requirements of Regulation (EC) No 853/2004, including payment for the official controls, and consequent official measures in case of non compliance with the feed and food law.

Datum för undertecknande: Fullständig namn: E-post: Underskrift:

Senaste uppdatering: 2019 | Rapportera ett problem | Rättligt meddelande | Kälor | Styrkt av personuppgifter | tillgänglighet | Kontakt | Översikt sidan

EU-kommissionen - GD Hälsa & Livsmedelskontroll

TRACES NT 4.2.6 (09/10/2019 02:22:59)

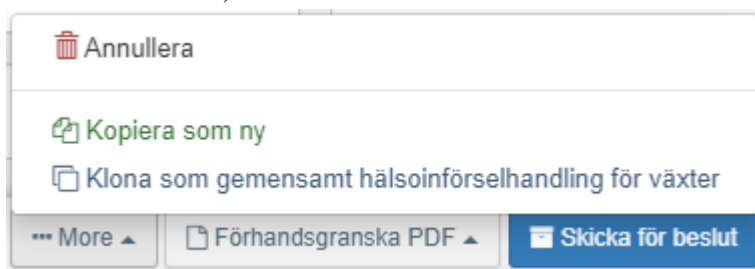
bestämning av TRACES NT 4.2.6

Spara

2020-05-15

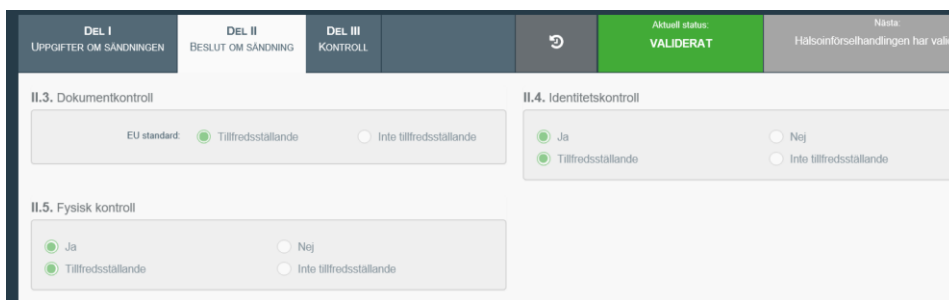
När du signerat ditt CHED

Under knappen ”More”, som dyker upp när du skickat ditt CHED, kan du välja att **annullera intyget, kopiera som ny** (för att använda som grund vid kommande liknande sändningar), eller **”Klona som hälsoinförselhandling för växter”** (d.v.s. som CHED-PP, om sändningen även ska föränmälas till Jordbruksverkets växtkontrollenhet).

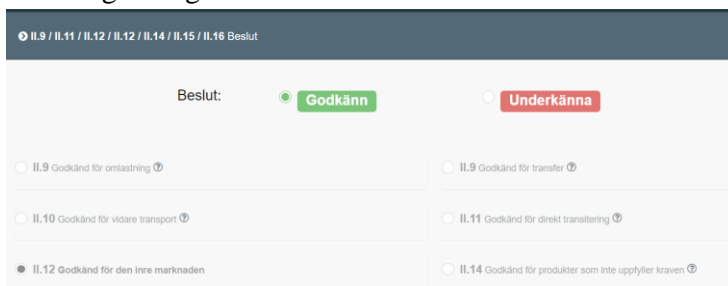


Under knappen **”Förhandsgranska PDF”** får du fram CHED i PDF-format samt kan **skriva ut det**. Undertecknat CHED ska, precis som tidigare, **postas/budas till aktuell gränskontrollstation tillsammans med, i aktuella fall, övriga originalintyg såsom hälsointyg och analysresultat**. Kopia på handelsdokument såsom packlista eller B/L behöver inte postas till gränskontrollstationen förutsatt att det är bifogat i TRACES.NT.

När ett CHED är kontrollerat och godkänt av behörig myndighet får det status **”Validerat”**:



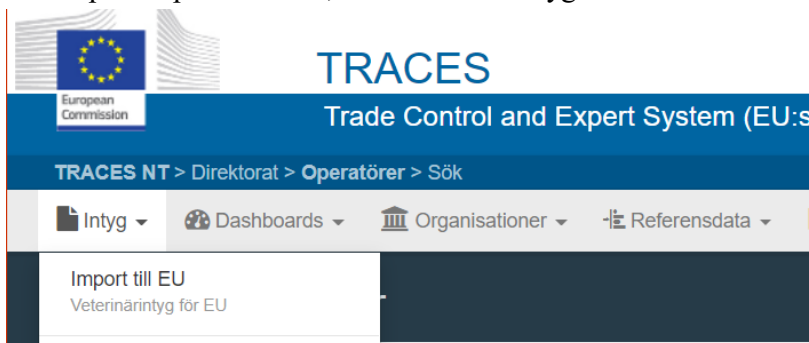
I del II av CHED finns information om vilken kontroll som är gjord, samt att sändningen är godkänd för den inre marknaden:



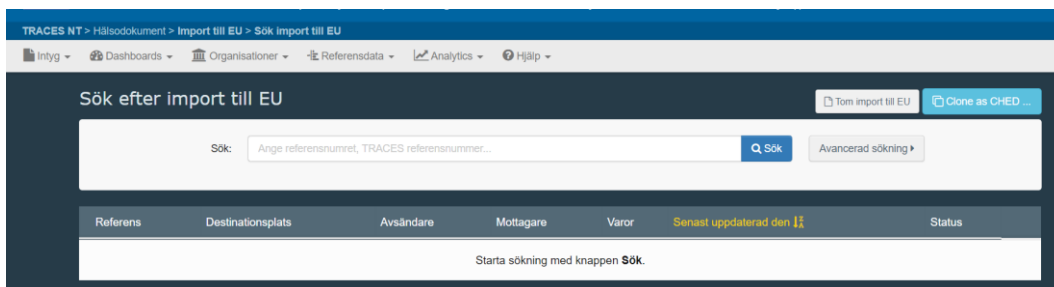
2020-05-15

Klona hälsointyg i TRACES.NT till CHED

Om behörig myndighet i exportlandet har skapat ett hälsointyg i TRACES.NT kan detta användas för att skapa ett CHED. Det du som lastansvarig behöver göra är att klicka på ”Import till EU”, under fliken ”Intyg”:

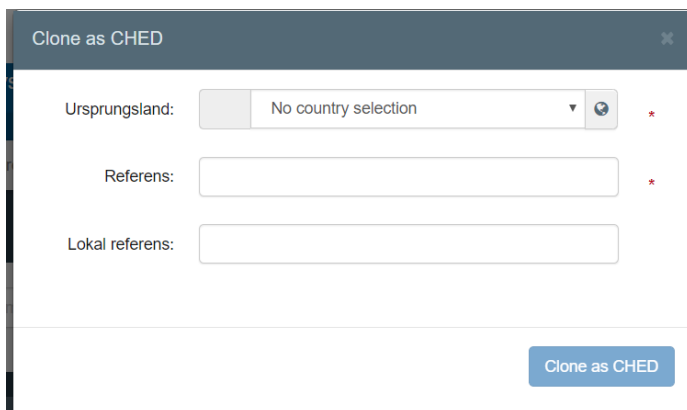


Välj sedan den blå rutan ”Clone as CHED”:



Därefter skriver du i de uppgifter som efterfrågas i pop-up-rutan.

- I rutan Referens ska du ange TRACES.NT-referensen, d.v.s. referensnumret i formatet IMPORT.EU.XX (aktuellt exportland).2020.00000XX.
- I rutan lokal referens ska du ange ytterligare referensnummer om intyget har ett sådant.

The screenshot shows a pop-up window titled 'Clone as CHED'. It contains three input fields: 'Ursprungsland:' with a dropdown menu showing 'No country selection', 'Referens:' with a text input field, and 'Lokal referens:' with a text input field. There are red asterisks next to the 'Ursprungsland:' and 'Referens:' fields. At the bottom right of the form is a blue button labeled 'Clone as CHED'.

Sammanfattning – bra att veta

- Du loggar in på TRACES.NT på denna sida. Använd helst webbläsaren Google Chrome: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>
- Alla fält som är markerade med en röd asterisk måste fyllas i för att du ska komma vidare i processen. Om obligatoriska uppgifter inte är ifyllda, går det inte att skicka CHED för beslut, rött felmeddelande kommer indikera vilken information som saknas.
- Det är viktigt att du väljer korrekt gränskontrollstation, så att CHED-intyget blir synligt för behörig myndighet. För livsmedel – välj den station som slutar på SLV (Livsmedelsverket) - exempelvis SEGOT1-SLV för Göteborgs Hamn. För samtliga stationers namn – se sida 4.
- Bifoga aktuella medföljande dokument, exempelvis hälsointyg och packlista, i fält I.9 (se sida 5).
- Mer detaljerad information om vilken information som ska fyllas i varje fält finner du i EU-förordning 2019/1715, Bilaga II, Del I (se länk på sida 1 i detta dokument).
- Undertecknat CHED ska, precis som tidigare, postas/budas till aktuell gränskontrollstation tillsammans med (i aktuella fall) övriga originalintyg såsom hälsointyg och analysresultat. Kopia på handelsdokument såsom packlista eller B/L behöver inte postas till gränskontrollstationen förutsatt att det är bifogat i TRACES.NT.
- Första gången du fyller i ett CHED är det många uppgifter som du behöver fylla i vilket kommer att ta lite tid. Senare går det att kopiera en tidigare föransmälan och enbart ändra/fylla i några uppgifter, genom knappen ”Kopiera som ny”. Det finns även funktioner såsom att spara anläggningar som ofta väljs som ”favoriter”, mer information om detta hittar ni i den engelska CHED-D-manualen (se länk på sida 1 i detta dokument).
- Efter att du skapar ett CHED-D kan du skapa ett CHED-PP från detta, genom att välja ”Klona som hälsoinförselhandling för växter” (se sida 8)
- När ett intyg är kontrollerat och godkänt av behörig myndighet får det status ”Validerat”.

2020-05-15

- Om det finns ett hälsointyg i TRACES.NT, utfärdat av myndigheten i exportlandet, kan detta användas som grund för att skapa CHED-dokumentet. Se rubriken ”Klona hälsointyg i TRACES.NT till CHED”.

Mer information och kontaktuppgifter till Livsmedelsverket

På Livsmedelsverkets hemsida hittar du mer information om vad som gäller vid import av animaliska, vegetabiliska och ekologiska livsmedel.

Om du har några frågor gällande TRACES.NT kan du kontakta gks@slv.se, alternativt SANTE-TRACES@ec.europa.eu (på engelska). Gäller det specifika sändningar kan du kontakta aktuell gränskontrollstation.